

Biatorbágyi

A BIATORBÁGYI
VÁROSFEJLESZTŐ
KFT. LAPJA

2013. *augusztus*

Körkép

Egy nemzet, egy család
PAPRIKÁS ROKONOK
Miénk itt a tér – Árokharc
Remete a medencében



HÍD

Vallatón a városvezetés

Batorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2013. június 26-án 18 órától közmeghallgatást hirdetett a Faluház nagyszobájában. A nyilvános testületi ülés célja a batorbágyon élők problémáinak személyes meghallgatása, a testületi, önkormányzati, hivatali munkával kapcsolatos lakossági észrevételek befogadása, szemtől szembeni megbeszélése volt. A rendezvény „vallatásztalához” a képviselőkön kívül meghívást kaptak a polgármesteri hivatal és a város intézményeinek vezetői, az előre tervezhető témák szakértői is. Így jelen volt dr. Kovács András jegyző, dr. Révész Zoltán aljegyző, szervezési osztályvezető, Benedek Marianne adóügyi osztályvezető, Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető, Dobosy Gáborné beruházási osztályvezető, Pomaházi Krisztina igazgatási osztályvezető, Mester László sajtó- és kommunikációs munkatárs, Szádváriné Kiss Mária, a Faluház vezetője, Tóth Attila, a családsegítő központ vezetője, Tésy Tamás, a Városfejlesztő Kft. vezetője, valamint Péntes László rendőr főtörzsszázados, a körzeti megbízotti szolgálat vezetője.

A nyilvános személyes beszélgetést az alábbi napirendi pontok foglalták keretbe a szervezők:

- Tájékoztató a Szily-Fáy-kastélyhoz tervezett új iskola építési engedélyének kiadásáról;
- Tájékoztató a KMOP-5.2.1/B-09-2f számú, Batorbágy funkcióbővítő városfejlesztése nevű európai uniós pályázattal összefüggő önkormányzati építések megkezdéséről;
- Lakossági bejelentések, hozzászólások a város közügyeihez.

A közel négyórányi eseményt hangban és képben Pataki Béla operatőr, rendező rögzítette. A felvétel vágtalanul tekinthető meg a Batorbágy honlapjáról elérhető önkormányzati televízió archívumában, ezért e helyen csak a két legfontosabb témával kapcsolatos információkat közöljük.

Új iskola

Jó hír az iskolai férőhelyhiány évtizedes állandó állapotainak megoldhatósága szempontjából, hogy a Szily-kastély mögötti önkormányzati területre tervezett új iskola építéséhez szükséges engedélyes tervet az illetékes szervezetekkel, hatóságokkal történt közel kétévnyi egyeztetést követően 2013. május 8-án a kormányhivatal építésügyi osztálya kiadta. A döntést azonban valaki- a demokrácia adta jogait kihasználva - megfellebbezte, így az engedély mindmáig nem jogerős.

A város anyagi és természetbeni lehetőségeit, valamint az oktatás színvonalát emelni kívánó, szakmai igényeket figyelembe vevő oktatási koncepció 2011-ben jelölte ki a Szily-kastély mögötti egykori mezőgazdasági területet a megépítendő új iskola helyszínéül. Tarjáni István polgármester joggal bízhatott abban, hogy 2013 szeptemberére a város végre törlesztheti a 2001-től folyamatosan növekvő és egyre sürgetőbb adósságát a batorbágyi életteret válasszó, több gyermeket is vállaló lakosság felé.

Az oktatási, nevelési intézmények férőhelyhiányának megoldását, az oktatás színvonalának emelését az önkormányzat képviselőinek többsége kiemelt feladatának tekinti. Az oktatásfejlesztési és iskolaépítési program részeként mára több iskolatípus és oktatási szakirány között választhatnak a tanulók és a szülők. Az egykor iskolaként működő, ám 2010-ig közel tíz éven át pusztulni hagyott Szily-kastély fokozatos felújításával, termeinek átalakításával a 2010-ben megválasztott képviselő-testület bizonyította, hogy az egykor konténertelepítések, konténerbérletek, konténervásárlásra szánt összegekből marandót is lehet alkotni. A Szily-kastély műemléki megmentésével és újrashasznosításával 2012-ben a konténertelepítések helyett három osztálytermet, idén szeptemberre pedig újabb ötöt vehetnek használatba a diákok a hozzájuk tartozó, kötelezően előírt folyosókkal, mosdókkal, tanári és étkezési helyiségekkel. A kastélyban kialakított nyolc osztályterem a meglévő két, eredetileg szintén nyolcosztályos torbágyi és biai iskola mellett ma már elengedhetetlen feltétele a batorbágyi diákok elhelyezésének.

A sokak által várva várt új, a korszerű igényeknek megfelelő iskolát mindez persze nem pótolhatja, de annak megépüléséig átmenetileg minden bizonnyal gazdaságosabban helyettesítheti, mint a konténer bérlete vagy a helyi diákok más településekre való átirányítása.

A közmeghallgatáson többször felszólalt az új iskola építésének helyszínét sérelmezők egyik képviselője is, aki az építés előkészületeire vonatkozó jogi, anyagi és erkölcsi kétélyeit fogalmazta meg. Őt érzékelhetően nem nyugtatták meg a válaszok, valamint az a tény sem, hogy a szakhatóságokkal lefolytatott előzetes műemléki, építésügyi, jogi egyeztetéseket, vizsgálatokat követően a kormányhivatal első fokon hozzájárulását adta az építéshez. A kialakult vitát végül Szakadati László alpolgármester zárta le, kijelentve, hogy az építési folyamatok etikus és a jogi kérdőjeleken túljutva, törvényesen zajlanak. Így fogalmazott: „Az önkormányzat vezetői mindent megtesznek annak érdekében, hogy a legrövidebb úton-módon elérjék céljukat, és az új, korszerű iskolával átlépjék azt a rettenetesen kemény falat, amit az előző húsz évben Batorbágy nem bírt átlépni.”

A közmeghallgatáson többször felszólalt az új iskola építésének helyszínét sérelmezők egyik képviselője is, aki az építés előkészületeire vonatkozó jogi, anyagi és erkölcsi kétélyeit fogalmazta meg. Őt érzékelhetően nem nyugtatták meg a válaszok, valamint az a tény sem, hogy a szakhatóságokkal lefolytatott előzetes műemléki, építésügyi, jogi egyeztetéseket, vizsgálatokat követően a kormányhivatal első fokon hozzájárulását adta az építéshez. A kialakult vitát végül Szakadati László alpolgármester zárta le, kijelentve, hogy az építési folyamatok etikus és a jogi kérdőjeleken túljutva, törvényesen zajlanak. Így fogalmazott: „Az önkormányzat vezetői mindent megtesznek annak érdekében, hogy a legrövidebb úton-módon elérjék céljukat, és az új, korszerű iskolával átlépjék azt a rettenetesen kemény falat, amit az előző húsz évben Batorbágy nem bírt átlépni.”

Torbágyi településközpont-pályázat

Többen érdeklődtek a Batorbágy funkcióbővítő városfejlesztése nevű európai uniós pályázat állásáról, amelynek önkormányzati keretén belül többek között megújul a katolikus templom környezete, tájház nyílik a közösségi ház mellett, átépül és megszépül a Füzes-patak partja és a viadukthoz vezető lépcső, valamint ügyfélszolgálati szárnyat kap a polgármesteri hivatal. A projekt önkormányzattól független elemei - mint a katolikus templom külső megújítása, a benzinkút alatti sportcentrum megépítése, a viadukt üzletházak felújítása - már közel százszázalékosan készültek. Jogosan merül fel a kérdés, miért késnek az állami, önkormányzati beruházások.

Tarjáni István ismertette, hogy a közpénz felhasználása miatt - a pályázatban részt vevő magánvállalkozókkal ellentétben - az önkormányzatot szigorú előírások kötik.

A fejlesztések legbonyolultabb eleme a viadukt alatti közlekedési csomópont. Az uniós forrás megítélésekor csak a tervezett körforgalom útépítéséhez szorosan kapcsolható költségeket támogatta a pályázat. Az önkormányzatra háruló hídszélesítés, támfalépítés költségeire csak becslés készült. Ezért ezekre az elemekre a terveket és a pontos költségvetést pótlólag kellett benyújtani és engedélyeztetni. Az eredeti elképzelésekhez képest újabb és újabb műszaki feltételeknek kellett megfelelni az engedélyek megszerzéséhez, amely óriási idővesztést és nemkülönben az önkormányzat által eredetileg bevállalni szándékozott költségek drasztikus emelkedését okozta.

Az önkormányzatnak 2013. január elejére sikerült kijárnia, hogy a körforgalom leválasztásával módosítsák a 2012 áprilisában aláírt támogatási szerződést, hogy legalább az ettől függetleníthető elemek építőinek kiválasztási folyamata elindulhasson. A Nemzeti Fejlesztési Ügynökség felügyeletével a leendő építők versenyztetéséhez, azaz a közbeszerzési eljárás kiírásához szükséges egyeztetés és adminisztráció több mint öt hónapot vett igénybe, ezért változtatni kellett a projektben előírt befejezési határidőkön is. A jelenlegi megállapodások szerint a viadukt alatti körforgalom építése jövőre kezdődik, átadásának határideje 2014. augusztus 31. Az egyéb elemek elkészülésének dátuma ez év december 31-ére módosult. A közmeghallgatás időpontjában Tarjáni István úgy vélte, hogy július elejére befejezhető az építők kiválasztását célzó közbeszerzési eljárás, és elindulhat az építkezés.

(Az építő cégek árajánlatait tartalmazó közbeszerzési pályázatok bontására végül 2013. július 29-én került sor. Jelenleg a benyújtott ajánlatok értékelése folyik. A végső döntéshez, az építési szerződések megkötéséhez a támogató szervezetek egyetértő hozzájárulása is szükséges, ezért még mindig bizonytalan a munkák megkezdésének időpontja - a szerkesztő megjegyzése.)

Mester László

Példás életek

A Batorbágy Városért - Életműdíj azoknak a személyeknek adományozható, akik a település társadalmi, szociális, oktatási, kulturális, gazdasági életének bármely területén hosszabb időn keresztül - de legalább huszonöt éven át - kiemelkedően eredményes munkát végeztek. Tevékenységük révén a település értékeit növelő, jó híret öregbítő, marandó eredményeket értek el, és életpályájukkal közmegbecsülést vívtak ki, valamint munkásságuk, szakértelmük, életvitelük példamutatóként szolgálhat a batorbágyi polgárok - különös tekintettel a felnövekvő nemzedék - számára. Batorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének döntése alapján 2013. évben Pintér Józsefné (posztumusz) és Hagyó József részesült Batorbágy Városért - Életműdíj kitüntetésben.

Pintér Józsefné óvónő, aki 2013. április 7-én, életének 83. évében hunyt el, szelíd, csendes lényéből és hitéből fakadó, szigorú erkölcsi alapokon nyugvó nevelői örökséget hagyott hátra. Kiváló óvodapedagógusi szakmai munkája, családi és közösségi élete példa lehet mindannyiunk számára.

Hagyó József szerzetes atya a Jézus Kistestvérei közösségének tagjaként figyelt fel a társadalom peremére került emberekre, így talált rá a sérültekre, és alapította meg a kerámiaműhelyt, majd a Kemence Alapítványt, amellyel megalapozta a fogyatékosok nappali ellátását Batorbágyon. Élete, emberi, papi tevékenysége, az általa teremtett értékeken keresztül szűkebb környezetén túlmutató hatású, így joggal állítható a környék, a megye, a régió elé is erkölcsi példaképül.

www.batorbágy.hu



TARTALOM

HÍD

Vallatón a városvezetés

Példás életek

Egy nemzet, egy család **2-5**

MOZAIK

Összefogás Bendegúzáért

Batorbágyért kitüntetés

Az orvoslás napja

Paprikás rokonok

Batorbágy fotópályázat **6-7**

MOZAIK

Miénk itt a tér - Árokharc

Szép porta

Friss hírek a primőrökről

Egyedül nem megy, de együtt igen

Köszönet a Schulfestért

Ötven éve végeztek **10-11**

PEZSGÓ

Ünnepelő város, nemzet, család

Maradék az emlékünnepen

Herbrechtingen Stadt-fest

Remete a medencében **12-13**

HÍREK

Füstli után a legjobb virsli

Olcsóbb lesz a szemétdíj

Behajtható vízszámlatartozások

Elhunyt Frei József

Köszönetnyilvánítás

Gyermekjóléti és családgondozói állás

Pályázat végkimerülésig

Szent István-nap

Karharcos éremszület

Nyomás a fekpardon

Játék a lovakkal

Fitten, frissen, egészségesen

Honnan, hová? Süllyedünk

vagy felemelkedünk?

Teremtő költészet **14-15**

Helyi közérdekű telefonszámok

orvosi ügyelet: 23/310-125

körzeti megbízott: 30/989-5142

tűzoltók: 23/524-570

egészség ház: 23/534-560

polgármesteri hivatal: 23/310-174

Batorbágyi Körkép ISSN: 2062-6975; online ISSN: 2063-8604. Batorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Batorbágyi Városfejlesztő Kft. (cégjegyzékszám: 13-09-141080; adószám: 22975803-2-13), cím: 2051 Batorbágy, Baross Gábor u. 2/a; telefon: +36-23/310-174; e-mail: sajto@batorbagy.hu. Ügyvezető: Tésy Tamás. Felelős szerkesztő: Mester László. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Czipri Éva +36-30/549-8060.

Egy nemzet, egy család

– a testvérvárosi napok kapcsán

Bizonyára nem véletlen, hogy idén nyáron Biatorbágyon és az erdélyi Gyergyóremetén is egymástól függetlenül a családi életet helyezték a rendezők a testvérvárosi napok középpontjába. „Egy nemzet, egy család” – hirdették itthon június 22–23-án, Remetén pedig július 13–14-én Örök érték új köntösben: a család címmel szerveztek ötórás szemináriumot kilenc előadóval.

A család és a nemzet – e két természetes emberi közösség gondolata úgy tört elő a mindennapi élet sűrű eseményei közül, mint-ha újra meg akarna születni. A család minden társadalom legkisebb és legértékesebb közössége, az élet szülője, a múlt őrzője, a jelen alakítója, a jövő biztosítója. Vajon mi indokolja a fentiek ellenére a családok válságát, sok problémáját, majd mindezek ellenére újraéledését? Bizonyára az értékei, amelyeket fontosnak tartunk, és amelyeket veszélyeztetetv látunk.

A nemzet a közös sorsvállalás és az anyanyelv gyökeréből táplálkozva teremt egységet, összetartozást, különböző koroktól, olykor kormányzatoktól és országhatároktól függetlenül. A nemzet az összetartozók közös égboltja, temploma, erőforrása, József Attila szavaival: „a közös ihlet”. A nemzetek Európájáról álmodtunk mindig, vajon milyen Európa épül most?

Biatorbágy mindegyik testvérkapcsolata a történelmi múltban gyökerezik, amelyet családok kötöttek újra össze. Éppen úgy igaz ez a helyi német közösségre vagy éppen néhány görög származású biatorbágyi család esetére, mint a Kárpát-medence elszakított területeiről hozzánk került remetei, alistáli és nagydobronyi családokra. A családok nyomán éledt újra a kapcsolat és alakult ki az új életszövet az önkormányzati élet, a kultúra, a sport a közművelődés területén. Nagydobronnyal idén történt meg a hivatalos kapcsolatfelvétel, míg a legelső a németországi Herbrechtingennel kötöttett immáron 24 éve.

Erdélyben az előadások alatt gazdag keresztmetszetben láthatunk bele a meghitt családi élet értékeibe, lehetőségeibe és az ezeket veszélyeztető hatásokba, kísértésekbe. Múltbeli példákba, mai családpszichológiai tapasztalatokba, és a lehetséges kiutakba. Az előadás-sorozatot áthatotta a családokért, az egységes nemzetért érzett közös felelősség. Az előadók a kolozsvári dr. Biró A. Zoltán társadalomkutató, a marosvásárhelyi Becsky Borbála klinikai pszichológus, a brassói Pál-Jakab Imola klinikai pszichológus, a remetei

Laczkó-Szentmiklósi Endre történelemtanár és Puskás Zsuzsanna iskolapszichológus, a nálunk is jól ismert Bőjte Csaba és Illyés Zsolt katolikus lelkészek, a Budapestről érkezett Csikány Tamás–Farkas Éva hadtörténész, családterapeuta házaspár voltak. Érzékelhető volt a sugárzó hit, a tudás, a jobbító, emelkedni vágyó akarat, az egészséges jövőkép, a bizalom, a szeretet. A teremben megfigyelhetünk területi szétdaraboltságunkról, térbeli távolságainkról is. Otthon éreztük magunkat a világban, éreztük az alázat tisztaságát, az áhítatot, a teljességet.

A híres történelmi családok példái lenyűgöző mintát szolgáltatottak arra, hogyan váltak egykoron a tehetős, gazdag főúri családok a székelység és a magyarság vezetőivé, hitet adó példává, a nemzet erejévé. Báró Wesselényi Miklós egyszerre volt jelen erdélyi birtokain és az 1836-os nagy árvíz hőseként Pesten.

„A család kincsesláda és/vagy harcok mezeje?” – került kivételre a kérdés, majd a következők: a szülő és a gyermek kapcsolatának alakulása az együtt töltött évtizedek alatt. A gyermekek helyes alapállása szüleikkel szemben, a hit mint a tudományos ismeretek megerősítője mind olyan gondolatok, amelyeknek mélysége már első hallásra is csendet teremt körülöttünk és bennünk, mert rádöbbenünk, hogy Isten valódi társai vagyunk a teremtésben, amikor továbbvisszük a családot, annak felelősségét.

A család alapja a házasság, amely nem játékszer, hanem a tanult minták folytatása. A hűség jutalma az egyetemes összefüggések rendjében gyökerezik. Az ötórás hanganyagot lehetetlen felidézni, ezért közzétesszük a biatorbágyi honlapon.

Az előadások után a felkavarodott lélek továbbgondolja, továbbbéli a hallottakat. Vajon napjaink sokasodó családi problémái mögött milyen tágabb társadalmi és gazdasági hatások, milyen megélhetési gondok állnak? És rögtön észrevehetjük erőteljes kontrasztként, egymásnak feszülő ellentétként korunk egyik alapvető ellentmondását. A globális „gazdaságtársadalmakban” a családnak – akárcsak a nemzetnek – igazából már alig van helye!

Külsőleg, anyagilag gazdagodni, és közben belülről is gazdagodni, vagyis békés és boldog családot építeni napjainkban szinte megoldhatatlan feladattá vált. A mindennapi munka, a hajtás a szükséges és mindig szűkös anyagiakért, a köteleltségteljesítés minden fronton évtizedekig, amelynek következménye a növekvő fáradtság, fásultság, az egymásra figyelés hiánya, a széttartó remények, végül a kimerülés, a csalódások, a válás.

Idősebbek, középkorúak: ki nem esett bele ebbe a csapdába? Fiatalok, gyermekeink, reménybeliek: ki nem esik bele ebbe a csapdába? Azért is annyira sérülékeny a mai család, mert körülötte a világ nagyon megváltozott. A mai „gazdaságközpontú” társadalom mindenkit kíméletlenül a saját képére formál. Miközben maguk a közösségek és a nemzeti elkötelezettségű kormányok a családok oldalára állnak, a globális érdekek felszámolni törekuszenek az emberhez méltó hagyományos értékeket, és ez az ellentét szétfeszíti a családokat. Ez a család körüli mai világdráma lényege.

Gazdaságtársadalom alatt értjük a korunkra kialakult, demokratikusnak mondott, liberális piacgazdaságra épült, versenyalapú, napjainkra már világméretű monopóliumok által uralt és gerjesztett piacú fogyasztói társadalmat. Erről e modell alkotói úgy nyilatkoznak, mint a „történelem végéről”, vagyis az elérhető

maximális jólét világaról – lásd ez ügyben többek között Francis Fukuyama nézeteit még 1994-ből. De ilyen kísérlet volt a szocializmus, ilyen a kapitalizmus, ilyen a médiatizált, a közoktatási rendszerekig, tudományos akadémiáig ható világméretű manipuláltság.

Minden információ adott, mégis nehezen akarjuk tudomásul venni, hogy a ma jóléti társadalomnak nevezett világ anyagi fejlődése, világelfogyasztó mohósága és a családközpontú élet értékei nehezen illeszthetőek össze. Ennek széles körű érzékelése, feszültsége okozhatja, hogy ismét előtérbe kerül és erősödik a család intézménye utáni érdeklődés, a közösség és az egyén viszonyának újratemtése.

Állításunk igazolásaként idézzük fel Czákó Gábor húsz éve publikált írásából tételiesen a két életmód jellemzőit párba és szembe állítva.

CSALÁD	GAZDASÁGTÁRSADALOM
szívbeli	gazdasági
szerető	raciónalis
hagyományörző	újdonságkergető
értéktisztelő	érdekkövető
nyugalomra törekvő	versenyző
isteni parancson nyugvó	történelmi
a fő hatóság: Isten	a fő hatóság a piac
hierarchikus	hullámzó, demokratikus
szerves	szervezetes
személyes	dologi, anyagelvű
célja a boldogság	célja a boldogulás
kötőszöve az erkölcs	kötőszöve a jog
közvetlen, személyes: (ige, szó, tett)	közvetett: (pénz, média, hivatal, rendszerek)
belső, mélyülő	külső, terjeszkedő
nem oldódó, nem keveredő	mindent föloldana, összekeverne
eszmények éltetik	a realitások éltetik
áldozatra képes	az áldozat irányának megfordítására képes
hűség	rugalmasság, változatoság
őszinteség	korrektség
készítés, művelés	termelés
szabadság	büntelenség, szabadosság
odaadottság	elfogadás
a részvétel a fontos	a teljesítmény a fontos

A két értékrendszer, ahogyan látható, mint tűz és víz áll egymással szemben. Az ember földi életének természetesen mindig is volt és van gazdasági, megélhetési, boldogulási célja is, de ebben nem szabad elveszni, bármilyen káprázatba legyen is az anyagi jólét csomagolva. Ha a családban a házastársak nincsenek harmóniában egymással, ha nincs egyetértés közöttük a számukra legfontosabb értékekben, ha nem ismerik fel együtt és egyenként, hogy éppen „melyik erdőben vannak”, hogy „milyen urat szolgálnak”, akkor növekszik a belső súrlódás, a meg nem értés, a feszültség. Ezért kell felismerni, tudatosítani életünk, sorsvonalunk irányát. Fel kell ismernünk a gazdaságtársadalom összes arcát, káros hatásait, és fölé kell emelkednünk.

Mint ahogyan az élet egyéb területein, a családi élet érdekében is tudatváltásra van szükség. Ennek lényege az alábbiakban foglalható össze. A föld lakóinak jelentős része hamarosan rájön, ha már rá nem jött, hogy az emberiség manapság kemény választás elé kerül: fejlődj vagy pusztulj! Az emberiség még mindig viszonylag kicsiny, de gyorsan növekvő hányada már tapasztalja magában a régi egós minták

széttöredezését, és a tudat új dimenziójának a felbukkanását. A szabadság kezdete annak felismerése, hogy te nem a „gondolkodó” vagy. Abban a pillanatban, ahogy elkezded figyelni a gondolkodót magadban, egy magasabb szintű tudatosság kapcsolódik be. Ekkor elkezdesz ráébredni, hogy a gondolon túl létezik az intelligenciának egy hatalmas birodalma, s hogy a gondolat csak parányi része ennek az intelligenciának. Arra is rájössz, hogy minden, ami igazán számít – a szépség, a szeretet, a kreativitás, az öröm, a lelki béke – az elmén túli birodalomból származik – idézzük Eckhart Tolle egyik megfogalmazását.

Az igazán nagy kultúrákban egykoron az ember rálátott saját magára isteni méltóságából. Ezt a magaslatot az emberiség az utóbbi két és fél évezredben, de különösen a felgyorsult életmódú elmúlt egy-két évszázadban jórészt elfelejtette, elvettette, pedig ez a magaslat ma is létezik, belénk van teremtve.

Újra fel kell fedeznünk saját „elmén túli birodalmunkat”, más szóval isteni tudatunkat, mert csak erről a szintről lehetünk képesek a mai ember eluralkodott szerző, birtokló „én”-jét megszólítani, megállítani és szabályozni. Olyan mérvű belső átalakulásra van szükségünk, mint amikor a hernyó először lepkévé vált, hogy életben maradjon, vagy amikor a tenger állatai megtanultak a szárazföldön élni, amikor a tengerek visszahúzódtak.

A világnak meg kell fordulnia az anyagi mohóságból, vissza kell térnie a magasabb értékrend, a család iránti hűség felé, „isteni én”-ünk országába!

Erről szól az Evangélium, és kétezer éve erről beszél hozzánk a Mester. És minden változtatást magunkon kell kezdenünk.

Szakadati László
képviselő, alpolgármester

Nyári programjaink:

Tanácsadás

Minden csütörtökön az Egészségházban tanulási, magatartási, családi és párkapcsolati témakörökben.

WÉK Tréning

Stresszkezelő és személyes hatékonyságot növelő képzés, azoknak akik magabiztosan szeretnének helyt állni a mindennapi stressz okozta helyzetek megoldásában.

Gyermeken innen, gyermekén túl

Életpálya-tervező, gyakorlatias tréningünkön megismerheti saját készségeit, képességeit, az Önnek ideális munkát, hivatást, valamint az ennek megszerzéséhez szükséges feltételek megteremtésének módszertanát.

Minden programunk díjmentes!
további információk és jelentkezés:

Stánicz Nóra - 20/358-9668
www.biatorbagycsaladikor.hu

CSALÁDI KÖR
BIATORBÁGY

Együttműködő szakmai partnereink a
Dr. Van Miklós Alapítvány,
a Biatorbágyi Körrel Felsőfokú Központ fenntartója.

SZÉCHENYI TERV

EUROPEAN UNION
EUROPEAN COMMISSION
EUROPEAN SOCIAL FUND
OPERATIONAL PROGRAMME
HUMAN CAPITAL



MOZAIK

Jótekonysági koncert Bendegúzért

Augusztus 26-án (hétfőn) este 7 órakor a Faluházban Bátorbágyon élő ismert művészek közös jótekonysági koncertet adnak, hogy a belépődíjakból befolyó összeggel a műtét költségeinek előteremtését támogassák. A fellépő művészek: *Éles Gábor (Éles Gábor Trió), Éliás Gyula Jr., Szolnoki Péter (Bon-Bon)*. Belépők az előadás napján 1000 forintot egységáron válthatóak a helyszínen. Előzetes jegyrendelés a 20/575-4740-es telefonszámon lehetséges.

Összefogás Bendegúzért

Ezúton kérünk mindenkit: aki teheti, segítsen! *Bendegúz* egy alig hatéves batorbágyi kisfiú, akinek sürgős, életmentő műtétre lenne szüksége. Családja közvetlenül a Citibank 10800014-20000006-13482091 számlaszámán támogatható, közvetetten pedig a Torbágyi Római Katolikus Egyházközség Ohmüllner Márton Alapítványán keresztül: Buda Takarékszövetkezeti Hitelintézet, 58300196-12900024. A felajánlásoknál kérjük a közlemény rovatba a Bendegúz nevet beírni.

A kisfiú gerincdaganatos, jelenlegi állapotában halálos beteg. Családja talált egy orvost külföldön, aki vállalja a műtétet, és bízik abban, hogy a daganat nagy részét vagy akár az egészet ki tudja szedni. (Benikének már a bal oldali izmai sajnos elkezdtek elsovadni. Még elég jól mozog, de hogy ne romoljon tovább, a műtét nagyon sürgős.) Mindez nagyon jó hír, hiszen van megoldás. A műtét a nyár végén lesz. Viszont mindez 16 millió forint. Sok nagyon, de semmi egy gyerek életéhez képest. Az eddigi felajánlások nyomán a szükséges összegnek több mint a fele már összegyűlt Bendegúz műtétjére. Örömmel vennénk, ha ez a felhívás eljutna a barátokhoz, ismerősökhöz is, hogy ők is bekapcsolódhassanak ebbe az összefogásba. Nagyon szépen köszönünk minden segítséget. Az események alakulása www.jablonkaibendeguz.hu oldalon és a Facebookon Jablonkai Bendegúz néven figyelemmel kísérhető.

A Torbágyi Római Katolikus Egyházközség Ohmüllner Márton Alapítványa és a Szent Klára Karitászcsoport



Bátorbágyért kitüntetés

Bátorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2013-ban Palovics Teréz részére Bátorbágyért kitüntetést adományozott, amelyet a nemrég nyugdíjba vonult óvodavezető a Városünnepen vehetett át.

Palovics Teréz Bátorbágyon született, itt járt iskolába. Felsőbb iskolai elvégzése után 1975-ben a batorbágyi Szent László utcai óvodában lett óvónő. Innen került a Fő utcai épületbe, 1979-től megbízott, 1982-től kinevezett vezetője a ma már Benedek Elekről elnevezett intézménynek. Ő szorgalmazta az óvodai Örökmozgó Alapítvány létrehozását, amely fontos szerepet játszik óvodáink életében. Példaértékű elhivatottsága, becsület, csendes, kitartó munkavégzése nyomán felépített egy jól működő intézményt. A Benedek Elek Óvodára méltán lehet büszke nem csupán ő, de a város is. Magánéletében is szorosan kötődik Bátorbágyhoz, városunk életében, rendezvényeiben is aktívan részt vesz. A batorbágyi katolikus közösség állandó tagja, gyermekkorában a templomi kórusban kezdte a karéneklést. A kezdetektől a Pásztói Miklós Vegyes Kórus tagja, amely meghatározó szerepet tölt be a település életében, nívós koncertjeikkel számtalan rendezvényen, jótekonysági koncerten örvendeztetik meg a Bátorbágyon élőket, és viszik jó hírünket más településekre, országokba is.

2007-ben Pest Megye Önkormányzata Arany János pedagógiai díj kitüntetését adományozott Palovics Teréz óvodavezető részére a Bátorbágyon évtizedeken átívelő, hagyományörzésen alapuló óvodapedagógusi, példaértékű óvodavezetői tevékenységéért, a gyermeknevelésben végzett kiemelkedő szakmai és közösségi munkájáért.

www.batorbagy.hu



Az orvoslás napja

Július elsején ünnepeltük Semmelweis Ignác születésének 195. évfordulóját. Mint mindenhol az országban, az orvoslás új korszakát elindító és meghatározó magyar orvos születésnapján Bátorbágy önkormányzata is megemlékezett az egészségügyi dolgozóiról. A rendezvényre a Faluház kertjében került sor, ahol Tóth Kriszta háziasszony fogadta és Tarjáni István polgármester köszöntötte a vendégeket.

Tálas-Tamássy Tamás, az egészségügyi és szociális bizottság tagja ünnepi megemlékezésében előbb Semmelweis Ignác munkásságának jelentőségéről beszélt, majd az egészségügyi ellátás alakulásáról, gondjairól, a gyógyítás világának ma már nap mint nap tapasztalható válságáról. Felhívta a figyelmet Bátorbágy szerencsés helyzetére, arra, hogy az eltelt két évtizedben a település egészségügyi ellátása látványosan fejlődött. Emléket tett az önkormányzat Egészséges Bátorbágyért Népegészségügyi Programjáról, amelynek megvalósításában a civil részvétel erősítésén fáradozva a hasonló nevű közhasznú egyesület is részt vesz. Tálas doktor az önkormányzat nevében megköszönte az egészségügyi dolgozók munkáját, és kérte további részvételüket a kívánt célok elérése érdekében. A jubiláló egészségügyi dolgozókat virágcsokorral és egy kis ajándékkal Tarjáni István és Tálas-Tamássy Tamás együtt köszöntötte. Dr. Meisels Erzsébet harmincöt éve végzi városunkban munkáját, Borosné Lupuk Erika és Nádháziné Polgár Márta húsz éve dolgozik Bátorbágyon. Jó Csabáné tizenöt évvel ezelőtt kezdte meg működését a Szent Erzsébet patikában. Tíz éve áll a betegek rendelkezésére dr. Száray Eszter, Felmériné Erdődi Erzsébet és Kissné Zsemberi Csilla.

Az ünnepi megemlékezést kötetlen beszélgetés követte, amelynek jó hangulatát többek között a Vikuke-Kiss-duó zenéje biztosította.

Bátorbágyi Körkép

Paprikás rokonok

Nagydobrony a magyar-ukrán határtól húsz kilométerre fekvő, 5700 lelkes színmagyar község, jelenleg Kárpátalja legnagyobb magyar lakta települése. Az itt élők őrzik a népszokásaikat, s habár a mindennapokban már nem használják a népviseletüket, az asszonyok ma is varrnak, hímeznek. A településen gyűjtött népdalt egykor Bartók Béla és Kodály Zoltán. Sokfelé ismertek a nagydobronyi népballadák, és híresek a lakodalmi szokások, ahogy a lakodalmi kendőkön, szötteken máig megtalálhatók a dobronyi rózsák.

A helyi fazekasság értékes hagyományait *Hidi Endre* keramikus iparművész vitte tovább a településen. A krónikák először 1248-ban említik Nagydobronyot. A település valószínűleg létezett korábban is, csak a tatárok elpusztították. A mögöttünk hagyott évszázadok során bírta a községet a Dobronyi, a Kisdobronyi család, de volt itt kisebb-nagyobb birtoka a Dobó, a Perényi és a Báthori családnak is. Nagydobrony Kárpátalján az újbungonya és a piros fűszerpaprika hazájának számít, a dobronyiak ugyanis az éghajlati előnyöket felismerve, fóliasátrakat használva Ukrajna északi területeire elsőként szállítják az új, kiváló minőségű, zamatos terményeiket. Ennek állít emléket a település főterén tavaly felállított paprikafűző asszonyt ábrázoló szobor is.

Bátorbágy önkormányzata 2011 szeptemberében határozott arról, hogy testvértelepülési kötelékeit a következő években az országhatáron túli magyar lakta vidékeken bővíti. Így lett testvértelepülésünk 2012-ben Alistál, valamint *Kovács László* és *Szanyi József* kárpátaljai kötődésű batorbágyi lakosok közbenjárásával így kereste városunk a kapcsolatot Nagydobronnyal. Nagydobrony előljárója, *Szilvási Zoltán* és Bátorbágy polgármestere, *Tarjáni István* a 2013. évi batorbágyi Városünnepen írta alá a testvéri kapcsolat hivatalos dokumentumát.

Mester László



Bátorbágy fotópályázat

Az Év Fotóművészeti Alkotócsoportja 2012, a Bátorbágyi Fotóklub Egyesület nemzetközi fotópályázatot hirdet Bátorbágy címmel. A pályázatot a Magyar Fotóművészeti Alkotócsoportok Országos Szövetsége támogatja. A pályázat nyitott minden amatőr és profi fotós részére.

A képek fejezzék ki a batorbágyiságot a fotóművészet eszközeivel! A Bátorbágy kategóriába beletartozik Bátorbágy és testvérvárosai is (Herbrechtingen, Gyegyóremete, Kiti, Alistál, Nagydobrony). A ne-



Győri Ferenc: Őseink és hőseink

vezési lap megjegyzés rovatában röviden le kell írni, hogy a Bátorbágy kategóriában nevezett kép hol készült vagy miként kapcsolódik a településhez. A rendezőség arra kéri az alkotókat, hogy a pályázatot értelmezzék sokoldalúan. Alkotásaik mutassák be a város gazdag épített örökségét, történelmi helyeit, a batorbágyiak mindennapjait és ünnepeit, az itt élők és az ide dolgozni járók napi munkáját, a gyönyörű természeti környezetet, a várost övező tájakat és a hely minden vonzerejét. Képeikkel villantsák fel a még fellelhető hagyományokat. Mutassák be a képeken, milyennek látják Bátorbágyot, örökítsék meg a testvérvárosokkal szövődött kapcsolataikat, az ott élők életét. Fotózzák le a Bátorbágyról elszármazott híres embereket, vagy batorbágyiak a világ más pontján való cselekedetéről szóljanak, esetleg átvitt értelemben fogalmazzák meg Bátorbágyot. A Bátorbágyi Fotóklub több vezetett

Schafér András: Alkony a viadukton



fotótúrát is tart a közeljövőben, illetve a város egyéb rendezvényei is kínálnak fotózási alkalmakat. A pályázni kívánók a klub honlapján tájékozódhatnak ezekről, ahol a felkészülésüket segítő további információkat is találhatnak. A fotópályázat nevezési díja pályázónként 2000 forint. A nevezési díj a K&H Bank Zrt. 10403208-50526572-85771002 számú számlájára utalandó. (Az utalás megjegyzés rovatában feltüntetendő a szerző neve, valamint a „Pályázat 2013” megjegyzés.) További információ: <http://www.batorbagyifotoklub.hu>.

Horváth Imre



AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ!

ISKOLA-ÉS ÓVODA-KEZDÉSI AKCIÓ!
VÁLASZDJA MEG EGY HETVEN AZ ISKOLÁBA ÉS ÓVODÁBA SZÜKSÉGES KFTBETEKET!
HÉTMÉRŐDÉS GYEREKCIPI ÁRUHÁZ BIATORBÁGYON

Az akció időtartama: 2013. augusztus 19. - 2013. szeptember 30.

Válasszon tetszés szerint 3 pár lábbelit – őszi cipő, tornacipő, gumicsizma, benti cipő – a csomagba, és a teljes vételárból 10% kedvezményt biztosítunk az Ön számára!

Internet: www.hetmerfoldes.net
 Email: info@hetmerfoldes.net
 Tel: 0620/4012116

Személyes átvételi lehetőséget is tudunk biztosítani: 2051 Batorbágy, Szabadság út 119/A (A kedvezmény egyéb aktuális kedvezményeinkkel nem vonható össze).

Cipőjavítás

CIPŐK, TÁSKÁK, KABÁTOK, LÓSZERSZÁMOK
 Talpak, sarkak javítása, cseréje.
 Foltozás, varrás, cipzárjavítás és csere,
 csatok, zárok, farmergombok javítása cseréje

Batorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
 hétfő-csütörtök: 8-17
 péntek: 8-16
 szombat: 8-13

Tel.: +36 30 268 3856, +36 30 996 7419
 E-mail: cipesz@citromail.hu
<http://cipojavitas.atw.hu>

OPTIKA
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ
 Batorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű-
 és munkaalkalmassági vizsgálat
 2013. március 1-jétől állandó kínálatunkban
8 000 Ft -ért KOMPLETT SZEMÜVEG
 A részletekről érdeklődjön boltunkban!
 Egészségpénztár kártya elfogadóhely!

Batorbágy, Baross G. u. 3.
 06-23-312-004

PROFI OKTATÁS, BARÁTSÁGOS KÖRNYEZET

Batorbágyi kutyaiskola

FEGYELMEZŐ ŐRZŐ-VÉDŐ AGILITY KÖLYÖKÓVODA

Kiképzések ideje:
 szombatonként 17–18 óra között engedelmes,
 18–18.30 között agility és őrző-védő

További információ:
 Kosztel Ildiko, 30/236-8517 • www.vau1.hu • biatorbagyikutyaiskola@gmail.com

MUSICAL-JAZZBALETT BIATORBÁGYON!

9-17 éves lányok részére!

Helyszín: Batorbágy Szabadság út 96 (Bia Center)
 Időpont: kedd-csütörtök: 17-18 óráig
 Bővebb információ:
 Horváth-Mester Henriett
 oktatónál a 06-30-9782-364-es telefonszámon.

AZ ELSŐ ÓRA INGYENES!!!

Egyiptomi hástánc oktatás Batorbágyon **A-Dance tanfolyam Batorbágyon**
 az ARCTsMűhely táncstúdióban!

Az orientális tánc több stílus, az érzelmek végtelen kifejező ereje és a kultúra iránti tisztelet, szeretet, ami motivál minket, és haladunk előre a fejlődés útján évről évre haladó csoportunkkal.

A-Dance a 21. század hástánc! Csodálatos egyiptomi tánc, fiatalos, láza, és nagyon COOL. Mindenkit várom, aki az állóképességét adja. Sága lenyűgöző és lenyűgöző minden nő!

Junior és felnőtt tanfolyam is indul szeptemberben!

Bővebb információ: augusztus 15-étől az alábbi elérhetőségeken!

Dr. Buzsák Adrienn október: 70/3178-231, adrienn.buzsak@gmail.com, www.buzsakadrienn.hu
 valamint Facebook / Adrienn Buzsák

ARCTsMűhely Táncstúdió Batorbágy, Szabadság út 92.
 Facebook / ARCTsMűhely Tánc-és mozgástudás

Szeretettel: Adrienn

Pontos válasz – jogi kérdéseire

Vitája van a munkáltatójával?
 Vállalkozást indítana?
 Táppénz, GYES, nyugdíj problémája van?
 Váltak vagy családi jogi kérdése van?
 Az adóhatósággal egyeztetne?

Ingyenes, minőségi, személyre szabott jogi szolgáltatás az alábbi témakörökben:

- munkajog,
- társadalombiztosítás,
- társasági jog (cégjog),
- közigazgatási jog,
- családi jog, pénzügyi és adójog.

JOGPONT+ miniszteri jogi szolgáltatás Pest megye számos új településén.
 Keressen bennünket, segítünk: www.jogpontplusz.hu

JOGPONT+ LIGA SZAKSZERVEZETEK

Dr. JUHÁSZ Andrea Julianna
 Ügyvéd, közgazdász, társasági szakjogász,
 mérlegképes könyvelő

- Adótanácsadás és adójog
- Kintlévőségkezelés
- Ingatlanjog
- Társasági és cégjog
- Szerződések
- Gazdasági társaságok teljes körű jogi ügyintézése
- Peres és nem peres képviselet

Iroda: Budapest XI. kerületében a Kosztolányi Dezső térnél és Batorbágyon az Ady Endre utcában
 mobil: +36-20/929-1372 • e-mail: drjuhasz@juhaszdr.hu
 • honlap: www.juhaszdr.hu



MOZAIK

Miénk itt a tér

Az önkormányzathoz érkező több panaszos, olykor felháborodott bejelentés mutatja, hogy nem mindenki érti, mit jelent a közterület, milyen jogok és kötelezettségek illetik a közterületek használóit, hasznélvezőit, nem tudja, hol húzódnak a magánterületének használati jogai és hol kezdődnek a szomszédjogok. Ennek a kérdéskörnek a mindennapi életre vonatkozó előírásait a helyi jogszabályok részletezik [például: 9/2007. (05. 03.) Ör. A közterületek használatáról], amelyek gyakorlati alkalmazása és betartása érdekében fontosnak érezzük az itt élők pontos tájékoztatását. E cél vezérli a Miénk itt a tér című rovat elindítását. A rovatban közzétett írásokban egy-egy olyan kérdést járunk körül, amely jellemzően problémát okoz. A felemlített példák jórészt a képzelet szüleményei, bármely egyezés a valósággal csak a véletlen műve lehet. Reméljük, sorozatunkkal hozzájárulhatunk a batorbágyon élők jó szomszédi viszonyainak további erősítéséhez, ahhoz, hogy közösen oldhassuk meg a problémákat, és büszkén vallhassuk életterünknek a települést, tehát bárkinek nyugodt szívvel kijelenthessük, hogy miénk itt a tér.

Árokharc

Kinek a kötelessége a közterületi csapadékvíz-elvezető árkok tisztítása?

Az önkormányzatnak kötelessége a közterületeken a csapadékvíz-elvezetés megoldása. Ezen kötelességének az önkormányzat csapadékvíz-elvezető rendszer (például árkok) kiépítésével tesz eleget.

Az önkormányzatnak azonban nem feladata a lakótelkek előtt húzóódó csapadékvíz-elvezető árkok tisztítása, a lehullott lomb gyűjtése és elszállítása. A telkek előtti közterület tisztán tartása, gondozása az ott lakók kötelessége.

A közterületek használatáról szóló jogszabály szerint az ingatlanok előtt, mellett húzóódó, vízvezetésre szolgáló árok, átérés tisztítása, karbantartása az ingatlan-tulajdonosok – illetve bérbeadás esetén az ingatlanhasználók – feladata. Az árokparti fűnyírás, a lomb összegyűjtése, a hordalék eltávolítása, az átérések dugulásainak

megakadályozása, illetve megszüntetése a lakóingatlanok tulajdonosainak a kötelessége. Ezeket a munkákat nekik kell elvégezniük, illetve elvégeztetniük. Tehát minden tulajdonosnak magának kell gondoskodnia arról, hogy a portáján rend legyen, és az ingatlan előtti árokból a csapadékvíz zavartalanul lefolyhasson. Ilyenkor nem jó saroktelkek tulajdonosának lenni, mert ez esetben a telkek mellett vezető minden árkot a tulajdonos köteles tisztítani, karbantartani.

Az önkormányzat a közvagyonból nem jogosult átvállalni az egyes ingatlantulajdonosokra tartozó munkák elvégzését, illetve az elvégeztetésükért járó díjfizetések kiegyenlítését. Amennyiben azonban az ingatlantulajdonos nem végzi el a feladatát, és ezzel más lakosokat is veszélyeztet, az önkormányzatnak közbe kell lépnie. Ebben az esetben az ingatlantulajdonos helyett elvégzett, illetve elvégeztetett munka költségeit az önkormányzat köteles kiszámlázni az ingatlantulajdonos felé, hiszen a batorbá-

gyi állampolgárok adójából származó közvagyon ez irányú elköltésére nincs felhatalmazása.

Az önkormányzathoz érkező bejelentésekből, felszólításokból arra lehet következtetni, hogy néhányan elvárják az ingatlanjaik előtti árkok közpénzből való megtisztítását. Amennyiben az önkormányzat ezt magára vállalná, úgy megsértené a közmegegyezés szerinti jogszabályt, ezzel együtt igazságtalan lenne azokkal a batorbágyi ingatlantulajdonosokkal szemben, akik a rendelkezéseket betartják, és az ingatlanjaik előtti árkok tisztításáról önjelöltől gondoskodnak. Ha valamilyen lakó önjelöltől képtelen a rá kirótt feladat elvégzésére, és anyagi lehetőségei nem engedik meg, hogy a munkát saját költségén elvégeztesse, úgy kérésrel fordulhat az önkormányzathoz segítségért. Indokolt, egyedi esetekben az önkormányzatnak – az elszámolást előíró adminisztráció betartásával – joga van kivételt tenni.

Juhász Andrea Julianna

Szép porta

2013-ban a Szép porta Batorbágyért elismerő címet az idén nevezett ingatlanok közül a helyszíni szemlét tartó véleményező bizottság javaslatára Batorbágy Város Képviselő-testülete a Batorbágy, Diófa utca 6. szám alatt lakó Lukács családnak ítélte oda. A címet az az állampolgár, ingatlantulajdonos kaphatja meg, akinek a lakóházát, valamint a hozzá tartozó kertjét, udvarát, utcafrontját az adott városrész jellegéhez is illeszkedően harmonikus és kulturált megjelenés jellemzi egész évben, kialakítása és ápolása a település kisvárosi, kertvárosi környezetében példaeértékkel szolgál, és mindezt az állampolgár saját erejéből, saját munkálkodásával, tevékenységével éri el, illetve tartja fenn.

Ezúton is gratulálunk a Lukács családnak a város szépítése, a kulturált lakókörnyezet kialakítása érdekében végzett tevékeny és példamutató munkájáért.

Mester László

Köszönet a Schulffestért

A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola diákjai és tantestülete nevében Rack Ferencné igazgató lapunkon keresztül is szeretné köszönetét kifejezni mindazoknak, akik a nemzetiségi oktatás fennállásának huszadik évfordulója alkalmából rendezett Schulffest rendezvény lebonyolításában, szervezésében közreműködőként, adományozóként vagy munkájuk felajánlásával a segítségére voltak. Az iskola honlapján olvasható mindazoknak a névsora, akik nélkül ez az esemény nem jöhetett volna létre, vagy nem így sikeresen valósulhatott volna meg. A Schulffest után a pedagógusnap alkalmából a szülők és a diákok együtt köszöntötték a tantestület tagjait. Az iskola az internetes fórumán közzétette a diákok köszöntőit, amelyek közül az egyik így szól: „Ezúton szeretnénk köszönetet mondani a lehetőségért és a szervezésért mind Ibolya néninek, mind pedig az összes többi tanítónak és tanárnak, akik rengeteg energiát fektettek bele, hogy méltón ünnepelhessünk, hogy jól érezzük magunkat.”

Mester László

Friss hírek a primőrökről

Batorbágy utcáit járva sok változatosan beültetett kertet láthatunk. A szépen gondozott telkek tulajdonosai közül négyen gondolták úgy, hogy részt vesznek a Karcagról indult, ma már országos méretűvé szélesedett Legszebb konyhakertek című mozgalomban.

A program szabályzata értelmében július első hetében helyi zsűri látogatta meg a benevezett négy kertet és tulajdonosaikat. A bejárás és a művelőkkel való találkozás, beszélgetés egyszerre volt munka és élmény a zsűri számára (Simon Dóra kertészmérnök; Ujvári Gabriella kertésztechnikus, gyógynövénytermesztő; Kecskés László képviselő, a településfejlesztési, mezőgazdasági és környezetvédelmi bizottság elnöke; Tóth Attila, a Családsegítő Szolgálat vezetője, programkoordinátor). A tapasztaltak alapján elmondható, hogy a kertekben többféle zöldséget, fűszert

növényt, gyümölcsöt termelnek. Csinján bannak a vegyszerekkel, többnyire a komposztálás különböző megoldásait alkalmazzák. A kertek tulajdonosai sokat, de örömmel dolgoznak a növényekkel, s elégedetten mondják: így biztosan tudom, mit teszek az asztalra, hogy mit eszik a család.

Az egyik, közel 700 m²-es kert 81 éves tulajdonosa szerint a rendszeres tüsténkedés késlelteti az öregedés érzését. No, meg miközben gyermekei és unokái segítenek neki, óhatatlanul meg is tanulják a növénytermesztés fortélyait a fiatalok. Egy másik kert tulajdonosa a jó levegő miatt költözött ki Batorbágyra a fővárosból, s nem akarta a nagy kertet csak füvel bevetni, ezért gazdálkodik rajta. Nála talála a zsűri a legtöbb és legdúsabb fűszernövény-kínálatot. Akadt olyan kert is, amelynek tulajdonosai nagyon elfoglalt emberek,

mégis szánnak időt a telkük egy részének megművelésére. Számukra a munka után a másfajta tevékenység kikapcsolódást is jelent egyben.



Egy a minikert kategóriába benevezett család az új lakóterületen lévő sorházas kertjét műveli úgy, hogy a szépen gondozott pázsitot a kerítés mellett ötven centiméteres sávban kétfajta eper, egres, hagyma, paradicsom és fűszernövények szegélyezik. Jó példa ez arra, hogyan lehet ötvözni a pihenő- és a termő kertet, akár kis területen is.

Július 23-án a Legszebb konyhakertek program ötletgazdája, Kovács Szilvia, Karcag város alpolgármestere személyesen látogatott el Batorbágyra a HírTv Soroló című műsorának stábjá kíséretében. A tévések két kertről felvételt készítettek, a kertművelők pedig rövid interjút adtak.

A képes beszámolókat remélhetőleg bátorításként szolgálnak ahhoz, hogy jövő nyáron többen is csatlakozzanak a kiskertek szépségversenyéhez.

Tóth Attila – Varga László



Egyedül nem megy, de együtt igen

Az országos Legszebb konyhakertek vetélkedés mellett egy helyi kertművelő program is újtára indult az idén Batorbágyon, az alakulófélben lévő Kertbarát Kör jóvoltából.

Saját telkek és szaktudás nélkül, pusztán lelkesedésből vágott bele egy kis csapat az első batorbágyi közösségi kert létrehozásába idén tavasszal. Egy elvadult, Tulipán utcai telket bízták a gondjaikra, és ők havas tavasszal, aszályos nyárral dacolva termő ligetté varázsolták azt.

Amellett, hogy a megtermelt zöldségek a részt vevő családok asztalán köthetnek ki, a közös gazolások, hajnali locsolások és esti szalonnasütések baráti közösséggé kovácsolták a kis társaságot. Őszre még egy új közösségi kertet szeretnének pártfogásba venni a lakópark közvetlen közelében, ezért örömmel várják a további kertészkedni vágyó jelentkezőket. Bővebb információk: 70/459-5530.

Szolnoki Brigitta



Ötven éve végeztek

Kellemes körülmények között, június 1-jén tartották az ötvenéves osztálytalálkozójukat a Biai Általános Iskola 1963-ban végzett két (a és b) osztályának tanulói a Mediterrán étteremben. A volt diákok többsége először az iskolában tett látogatást, ahol egy korábban több évig tanító tanár úr, Ács Lajos is tiszteletét tette. Ezután Hajdani Ilona egykori osztálytárs visszaemlékező beszédével folytatódott az ünnepség. Hernádi Gyuláné (Edit néni) az osztálynaplóból szőlitotta ki a megjelenteket, hogy röviden vázolják életútjukat. Az élők sorából távozott tanároknak és diáktársakra gertyával, egy-egy mécsessel és néma csenddel emlékeztek. Köszönet mindenkinek, aki részt vett e találkozó meg-

szervezésében, a jelen lévő vagy otthonukban meglátogatható tanároknak, az osztálytársak közül kikerült szponzoroknak (Reil Lajos, Czipri Mihály, Molnár Béla), az étterem dolgozóinak és a megjelent diáktársaknak.

K.A.



PEZSGÓ

Ünneplő város, nemzet, család

Az Egy nemzet, egy család gondolat jegyében Biatorbágy eddigi történetének legnagyobb családi rendezvénye zajlott az idei Városünnepben. A testvérvárosainkból érkezők és a vendéglátó biatorbágyiak részére a más-más nemzedékhez, a különböző nemzetiséghez vagy az eltérő társadalmi és gazdasági helyzethez tartozástól függetlenül három napra szélesre nyílt a lehetőség, hogy jobban megismerhessék egymást, hogy közelebbi, lazább vagy csak az éppen most alakuló kötődéseiket mélyítsék, szorosabbra fűzzék. A Városünnep számos könnyed szórakoztató programja és látványossága mellett több esemény is e kölcsönös ismerkedés lehetőségét kínálta, így

például a biatorbágyi és testvérvárosi családok több generációt átölelő életéről Családfánk titkai címmel tartott előadások vagy a tavaszszal meghirdetett családfapályázat eredményhirdetése és kiállítása. Ide sorolható a testvérvárosok delegációinak közös faültetése a biai országzászlónál, ahol a három Kárpát-medencei településről hozott, vödörnyi földben nő tovább ezentúl a városvezetők ültette tiszafa, amelynek ágaira német és magyar trikolor szalag került a németajkú lakosság kitelepítésének szomorú emlékét idéző összetartozás kapcsán. A határokon és történelmi korokon átívelő szellemi, lelki testvériséget volt hivatott tanúsítani az a hivatalos ceremónia is, amelynek során a kárpátaljai Nagydobrony és Biatorbágy hivatalosan is testvérvárosi kapcsolatra lépett egymással. A testvértelépülések ifjúsági csoportjainak közös programjai, ismerkedései pedig a korábban jobbra csak távolról szemlélődő huszonéves korosztályt kívánták megszólítani a kapcsolatok továbbélését céljával. A Városünnep programjait, hangulatát idézi fel egy rövidke film, amely a város honlapjáról is elérhető.

Varga László



Remete a medencében

Testvértelépülésünk, Gyergyóremete az egyik legdinamikusabban fejlődő, épülő, szépülő település Hargita megyében, de talán nem túlzás állítani, hogy Erdélyben a szűkebb, tágabb régióban is. Hosszú lenne felsorolni az utóbbi években történt változásokat, az új épületeket, létesítményeket, a csatorna- víz- és úthálózat-fejlesztéseket,

a városközpont (városháza, művelődési ház) megújulásától a sportcsarnokon, műfüves sportpályán át az iskolákig. Az idén felavatott, ultramodern informatikai felszereltségű Turisztikai Információs Iroda padlózatán a település légifelvételét látszik, amelyen minden ház jól kivehető. A digitális, érintőképernyős monitorok 52 kisfilmben adnak számot a település múltjáról, jelenéről, lehetőségeiről, gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt izgalmas és tanulságos okulásként.

A településre évente látogató csak ámul és bámul az utóbbi tíz év robbanásszerű fejlődésén és az előkészítés alatt álló terveken, amelyek többek között műjégy-pálya, gyógy- és élményfürdő építését célozzák. Remete ezzel minden bizonnyal a Gyergyói-medence közkedvelt és látogatott turisztikai központjává alakulna át. Ahogy *Laczkó-Albert Elemér* polgármester az Erdélyi Magyar Televízió Látogató című műsorában elmondta, a városvezetés – mindamelllett, hogy nagyra értékeli, megbecsüli az idősek munkáját,



élettapasztalatát – kiemelt céljának tekinti a településen kívüli, akár romániai, akár külföldi felsőoktatási intézményekben, vállalkozásokban használható tudást szerzett remetei születésű tanult fiatalok szociális felkészítését. Erről is szólt a családokat középpontba állító Örök érték új köntösben: a család című előadássorozat az idei falunapokon (lásd 4–5. oldal: Egy nemzet, egy család). A Biatorbágyról kiutazó delegáció idén *Néder Norbert* Láda fia bábszínházának A cirkusz című vásári bábjátékát vitte ajándékba Remetére, amely egyaránt nagy sikert aratott a központi parkban összegyűlt gyermek- és felnőttközönség előtt.

Mester László

Herbrechtingen Stadtfest

Ha hinni lehet a fámának, huszonnégy évvel ezelőtt Biatorbágy volt az első olyan település hazánkban, amely valószínűsíthetően az 1946-ban kitélepített, ám rokoni kapcsolataikat szorosan őrző német ajkú, német nemzetiségű családokra tekintettel testvérvárosi kapcsolatot létesíthetett az akkori nyugat-európai tömbben.

Az eltelt közel negyedszáz esztendő alatt kialakult hagyományos menetrend szerint a két település, Biatorbágy és Herbrechtingen hivatalos és kulturális delegációi évente cserélőgátat tesznek egymás városünnepén. Habár a találkozó tartalma időközben változott, a jelentőségük alig csökkent. A biatorbágyiaknak szervezett herbrechtingeni program ezúttal a tornacsarnokban péntek este fogadással és vacsorával kezdődött. A vendéglátók vezetője *dr. Bernd Sipple* polgármestert képviselve *Thomas Diem* volt. A delegáció vetített képes előadásban láthatta viszont az idei biatorbágyi Városünnep pillanatfelvételeit, amelyeket egy szemfüles herbrechtingeni fotós készített. A hivatalos szombati programban immár évek óta szerepel boule-verseny és ezzel párhuzamosan kirándulás. A biatorbágyi küldöttség boule-különítménye egy kölcsönkapott német csapat támogatásával az összecsapások történetében először szerezte meg a herbrechtingeni kupagyőzelmet. A kirándulást választók a századelő hangulatát idéző heidenheimi kocsimúzeumba látogathattak el, ahol ebédre bajor

kolbásszal, perccel és sörrrel kínálták meg őket. Kora délután az egyik mobil színpad előtt került sor a Stadtfest ünnepélyes megnyitására sörcsapolással és a biatorbágyiak kultúrműsorával, amelyben a Fűzes táncgyűttes és a Glockenklang kórus lépett fel.

A hordó csapra verésének feladatát immár hagyományosan Biatorbágy polgármesterének, *Tarjáni Istvánnak* engedték át a vendéglátók, akinek derekasan meg kellett küzdenie a feladattal, mert a csap a megszokottól eltérően immár menetes volt. A Stadtfest tulajdonképpen egy két-napos, óriási utcafesztivál, amelyen a környék településeiről is összeseregglő résztvevők többnyire esznek, isznak, adnak, vesznek, táncolnak, énekelnek. Herbrechtingen főutcáin hömpölyög a jókedvű, harsányan vidám tömeg. A kirakodók, a sör- és kolbászstandok között egymástól alig pár méternyire kínálják különféle stílusú zenei programjaikat a mobilszínpadok, a tánczenétől a diszkóig. Itt vernek minden évben sátrat a biatorbágyi lángos- és kürtökalkácsárusok is. A magyar gasztronómiai kínálat a sorban állók hosszából ítélve évről évre egyre kedveltebb. A sikeres sörcsapolás utáni koccintással kezdetét vette a másnap délutánig tartó szórakozás, és a barátok, ismerősök az idén is jó érzéssel, kellemes úti élményekkel tértek haza. Elkészüléskor sokszor felsendült, hogy „jövőre látjuk egymást, és jubilálunk!”

Miklós Krisztina



Maradék az emlékünnepen

Július végén immár huszonegyedik alkalommal rendezte meg csallóközi testvérvárosunk a falunapját, avagy ahogy ők mondják, a Falualapítási Emlékünnepet. Az idén 902 éves Alistál a hagyományos ünnepi események mellett – mint amilyen a Futalista emlékfutás, a koszorúzási ünnepség vagy az utcából – bemutatkoztak a község kulturális csoportjai, a helyi református iskola kórusa és zenekara, s az óvodások és iskolások is kedves műsorszámokkal szó-

rakoztatták a közönséget. A frissen felújított focipályán a hazaiak mellett néhány környékbeli, a győrszentiváni és a biatorbágyi testvérvárosi csapatok, valamint a Magyar Közösség Pártjának válogatottja is versenybe szálltak a Polgármesteri Kupa elnyeréséért. A körmérkőzéses tornán a mi fiaink végig elszántan küzdöttek, sok szép gólt lőttek. Ennek ellenére a hazai pálya előnyét élvező ellenfelek szoros meccseken egy-egy találattal rendre felülkerekedtek

a mieinken. A focitornát követően a helyi kyokushin karatéskok formagyakorlatait és a kangoo-s lánykák akrobatikus bemutatóját láthatta a közönség, miközben a gyerekeket ugrálóvár és ügyességi versenyek várták, az idősebb korosztályt pedig nóta-csokor szórakoztatta.

Az idei rendezvény kiemelt vendége a vajdasági Maradék községből érkezett Petőfi Sándor Művelődési Egyesület delegációja volt. Ők, a magyar nyelv és kultúra kisebbségi létben élő délvidéki őrzi, látványos népzenei és néptáncos műsort hoztak ajándékba a vendéglátóknak. Biatorbágy jó hírnevét Alistálban ezúttal a művészeti iskolánkban is oktató *Lévai Mária* hárfaművész és tehetséges növendéke, *Szász Zsófia* kelta hárfán előadott műsora öregbítette.

vel





HÍREK



Füstli után a legjobb virsli

A Hír Televízió Panaszkönyv című fogyasztóvédelmi műsorában megmérettetésre került

a biatorbágyi Czimer Húsüzem virslije, amely a szakemberektől kiváló minősítést kapott. Gratulálunk a családi vállalkozásnak!

Olcsóbb lesz a szemétdíj

2013. július 1-jétől 2013. december 31-ig új szolgáltatóként az AHK Agglomerációs Hulladékkezelő Kft. végzi Biatorbágyon a hulladék-szállítást. Nem szűkült a szolgáltatások köre, nem változtak számottevően a szállítási napok, ám a rezsiösszeállításról szóló jogszabályok következtében a lakosság által fizetendő díj jelentősen csökken. Az új szolgáltatóval mindenkinek új szerződést kell kötnie. A szolgáltatással és a szerződéssel kapcsolatos felvilágosítás, illetve tájékoztatás kapható az AHK Agglomerációs Hulladékkezelő Kft. telefonos ügyfélszolgálati vonalán naponta 10.00-15.00 óra között, a 30/575-7046-os számon.

Behajtható vízszámlatartozások

A Biatorbágyi Vízművek Kft. 2013. június 28-án befejezte Biatorbágyon a víziközmű-szolgáltatást. 2013. június 29-től városunkban a közműves ivóvíz és a szennyvízelvezetés szolgáltatását a Fővárosi Vízművek Zrt. látja el. Az üzemeltetőváltás a szolgáltatás igénybe vételének megzavarása nélkül, zökkenőmentesen történt. Az új szolgáltató ügyfélszolgálati elérhetőségei megegyeznek a régiével. A Biatorbágyi Vízművek Kft. kéri, hogy a kiállított végszámláinak befizetéséről szíveskedjenek időben gondoskodni. A lejárt határidejű számlatartozásokat az üzemeltetőváltást követően a Biatorbágyi Vízművek Kft. díjhátralék-kezelőnek adja át, amely a követelést jogi úton érvényesíti. Ennek elkerülése érdekében kéri, hogy ellenőrizzék az ivóvíz- és szennyvízszámláik befizetését, szerződéses folyószámlájuk egyenlegét. Ha egyenlegük díjtartozást mutat (pozitív), szíveskedjenek haladéktalanul rendezni a díjhátralékot!



Elhunyt Frei József

Frei József 1938-ban született Bián. Gyermekkorától kereskedésbe kényszerülve élt, ám mozgáskorlátozottsága ellenére emblemikus figurájává vált Biatorbágy sportéletének. Házilagos gyár-tású, egyedi, motoros kerekesszékekkel hosszú éveken át volt a labdarúgócsapat első számú

szurkolója és segítője, valamint a Biatorbágyi Ökumenikus Művelődési Egyesület sakkcsapatának aktív játékosa. Tevékenységének elismeréseként 2006-ban Fedák József testnevelési és sport díjat kapott. A 75 éves korában elhunyt sportembert a hozzátartozók beleegyezésével a város saját halottjának tekintik.



Köszönetnyilvánítás

2013. július 11-én, 56 éves korában tragikus hirtelenséggel hunyt el Varga Lászlóné Hulé Klára, a biatorbágyi bölcsőde dolgozója, a Viadukt Sportegyesület egyik főháziasszonya, szakácsa,

pótmamája, mindenese, aki szinte minden jelentős eseményre elkísérte az öregfiúk csapatát. Klára 14 éves korában ismerkedett meg élete társával, férjével, Varga Lászlóval, akivel így 42 esztendő telt el együtt. Hulé Klára mint társ, mint családanya, mint a családi otthon életének irányítója, mint sportszerető közéleti ember pótolhatatlan úrt hagyott hátra. Emelke örökké élni fog. A család ezúton szeretné kifejezni köszönetét mindazoknak, akik a gyászszertartáson és a templomi búcsúztatón részt vettek, és ezzel osztoztak fájdalmukban.

Gyermekjóléti és családgondozói állás

A Biatorbágyi Családgondozó Központ és Gyermekjóléti Szolgálat álláspályázatot hirdet gyermekjóléti családgondozó munkakör betöltésére. A munkakör lényeges részét képezi a gyermekjóléti feladatok ellátása, a családgondozás, a konfliktuskezelés, a pályázatírásban való részvétel. A foglalkoztatás közalkalmazotti jogviszonyban, teljes munkaidőben, a közalkalmazottak jogállásáról szóló törvény szerinti juttatásokkal történik. Pályázati feltételek: főiskolai szociális munkás, szociálpolitikus, szociálpedagógus képzés; családgondozásban szerzett legalább 1-3 év szakmai tapasztalat; felhasználói szintű MS Office-ismeret (irodai alkalmazások); büntetlen előélet; magyar állampolgárság; cselekvőképesség; munkahelyhez közeli tartózkodási hely. A munkavégzés helye: Biatorbágy, Mester utca 2. A pályázat részeként benyújtandó iratok, igazolások: végzettségről szóló iratok, tapasztalat igazolása, előző munkahelyről ajánlás, önéletrajz, motivációs levél szakmai elképzeléssel, nyilatkozat arról, hogy nem áll fenn a jelentkezővel szemben a Gyvt. 15. §-ának (8) bekezdésében meghatározott kizáró ok. A munkakör legkorábban 2013. szeptember 2. napjától tölthető be. A pályázat benyújtásának

határideje: 2013. augusztus 16. További információ a www.csaladsegito.biatorbagy.hu valamint a www.kozigallas.hu honlapon szerezhető.



Pályázat végkimerülésig

Biatorbágy Város Önkormányzata a felhasználható anyagi keret kimerüléséig meghosszabbítja a Biatorbágyi funkcióbővítő városfejlesztési projekt keretében kiírt pályázatát. Pályázni a helyi identitást, közösségformálást, környezet-tudatosságot erősítő programokkal, és ezek széles körű megismertetéséhez kapcsolódó akciókkal, rendezvények megvalósításával lehet, amelyekre vissza nem térítendő támogatás igényelhető. Pályázatot nyújthatnak be a településen bejegyzett székhellyel (telephellyel) rendelkező nonprofit szervezetek. A támogatási intenzitás 85%, a támogatás összege minimum 300 000 forint, maximum 1 100 000 forint. A miniprojekt részletes pályázati útmutatója, valamint a pályázati felhívás teljes szövege és a jelentkezési lap elérhető a város honlapján, illetve nyomtatott formában a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán. A benyújtás előtt a pályázók a kérdéseiket a miklos.krisztina@biatorbagy.hu e-mail címen tehetik fel.



Szent István-nap

Biatorbágy város polgármestere, képviselő-testülete és az ünnepi műsor szervezői mindenkit szeretettel és tisztelettel hívnak és várnak közös ünneplésre augusztus 20-án a Faluházba. 18.00: Összetartozás – Csákvári Nagy Lajos szoborkiállításának megnyitója. 18.20-tól a Biatorbágyi Ifjúsági Fúvószenekar vendégváró műsora. 18.30-tól ünnepi műsor: magyar népdalok a Biatorbágyi Faluház Népi Énekműhelyének tagjai előadásában (Rigófütyty Énekegyüttes: Bolyki Sára, Bényei Csenge, Kovács



Eszter); a Virtus Kamara Táncegyüttes fellépése (művészeti vezető: Abunovics Milán, kíséri a Dúvó zenekar); ünnepi beszédet mond és kitüntetések ad át Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere; kenyérszentelés, kenyérszégés és borcsapolás. 19.45-től a Dúvó zenekar népzenei koncertje (az 1979-ben alakult kiváló együttes elsősorban a Palócföld muzsikáját játssza, de erdélyi gyűjtőútjuk során a repertoárjuk sok, főként erdőszebattelki és szászcsávási dallammal gyarapodott). 21.00: Tűzijáték a Faluház parkolójában. 21.20-tól éjfélig zene és tánc a nagy múltú Gesarol Együttessel, a magyar rockzene hőskorából.

Karharcos éremszüret

A Biatorbágyi Szkander Klub, a Viadukt SE szkanderszakosztálya egy híján tíz éremmel tért haza a Pápán rendezett országos szkanderbaj-



nokságról. E szenzációs eredményt mindössze hat fővel, négy felnőtt és két junior versenyzővel érte el a csapat. Sportolónknak kedvezett a versenyevadon belüli uborkaszézon, hogy a megszokotthoz képest jó néhány kategóriában beszűkült az indulók száma. Ezzel együtt is elismerésre méltó a mérleg, amely egyéniben egy arany, öt ezüst, két bronz, csapatszinten pedig egy bronz helyezést mutat. Szkandereseink ennyi érmet még nem hoztak versenyről. **Ehmann Gábor:** 1. hely, junior, jobb kéz, -85 kg; 2. hely, junior, bal kéz, -85 kg. **Kollár Csaba:** 2. hely, senior, jobb kéz, -65 kg; 2. hely, senior, bal kéz, -65 kg. **Bene Mihály:** 2. hely, senior, jobb kéz, -75 kg; 2. hely, senior, bal kéz, -75 kg. **Németh Levente:** 3. hely, junior, jobb kéz, +85 kg; 3. hely, junior, bal kéz, +85 kg. **Krecz Zoltán:** 4. hely, senior, jobb kéz, -85 kg. **Lacsek Zsolt:** 4. hely, senior, jobb kéz, -95 kg. Biatorbágyi Szkander Klub csapata: bronzérem.

Nyomás a fekpádon

Fehérvári László sokszoros fekvőnyomóbajnok szervezésében augusztus 24-én, szombaton délelőtt 10.30-tól rendezik meg az immár hagyományos nemzetközi amatőr fekvőnyomóversenyt a biatorbágyi Faluházban. További információ a kategóriákról, illetve a nevezési feltételekről Fehérvári Lászlótól kapható a 70/609-9235-ös telefonszámon. A versenyen



fekvőnyomóruha használata tilos! Jelentkezni a helyszínen is lehet. Regisztráció 8.00-10.00 óra között. A nevezési díj 2000 forint. A programon bemutatót tart a Vida Fitness testépítő csapata, majd fellép a Gesarol együttes.

Játék a lovakkal

Immár tizenhatodik alkalommal rendezik meg a Biatorbágyi Lovasjátékokat az iharosi pályán szeptember 7-8-án. Szombati program: 9.30-kor megnyitót; 10.00-kor akadályhajtás - versenyszám; ebédszünetben a budakeszi és a biatorbágyi kutyaiskola bemutatója, **Tajti Ervin** lovas engedelmségi bemutatója, fogatos ügyességi játékok, lószépségverseny; 14.30-kor vadászajtás - versenyszám, fogatkarusszel. Vasárnapi program: 10.00 órától kezdő ló - kezdő lovas díjugrató - versenyszám, 80-90 cm-es díjugrató - versenyszám; ebédszünetben dávalovas bemutató - **Ambrus Tímea** és csapata, lovas ügyességi játékok; délután 100-110 cm-es díjugrató - versenyszám, kitarasos díjugrató - versenyszám. Mindkét napon finom, bográcsban főtt ételkel és sült kolbással várnak mindenkit a szervezők, a Biatorbágyi Lovas Baráti Kör.



Fitten, frissen, egészségesen

Szeptember 14-én, szombaton városi egészség- és sportnap lesz. 8.00-12.00 óra között az Egészségházban ingyenes szűrővizsgálatok (koleszterinszint-, vércukorszint-, csontsűrűség-, vérnyomás-, triglicerinszint-mérések, testzsír-szint-meghatározás, PSA-gyorsteszt, BMI-számítás, rizikóstátusz-elemzés, szemészeti, allergológiai, tüdőgyógyászati vizsgálatok) vehetőek igénybe. 9.00-14.00 óra között a Faluházban véradás, zenés tornák, ismeretterjesztő előadások, bohócdoktorok műsora, filmvetítések, egészségvásár és gyermekmegőrző várja az érdeklődőket, többek között **dr. Konta Ildikó** és **Viola Noémi** Zene az életünkben című

előadása. 8.00-14.00 óra között sportjátékokat és sportversenyeket rendeznek a Faluház udvarán és a Fő téren a Hat Lépés a Kultúráért szervezésében. 19.00 órától éjfélig jótékonyasági koncertet és bált kínál a rendezvény, meglepetésvendégekkel. A részletes program a plakáton, a www.ebke.hu és a <http://faluhas.biatorbagy.hu/> honlapokon olvasható.

Honnan, hová? Sülyyedünk vagy felemelkedünk?

E kérdésekre szeptember 11-én (szerda), 19.00 órai kezdettel a Faluházban kaphatjuk meg a választ, amikor is a Biatorbágy a vállalkozókért, a vállalkozók Biatorbágyért című előadás-sorozat keretében ezúttal maga a klub szakmai koordinátora, **dr. Csath Magdolna** mutatja be a könyvhöz megjelent legújabb könyvét. *A szerző a Honnan, hová? című könyvében történelmi perspektívában mutatja be azokat a hibás gazdasági lépéseket, amelyeknek a következtében mára Magyarország nemcsak a fejlett országokhoz képest, de a közvetlen környezetében is lemaradt. (...) A könyv világos irányokat mutat a tekintetben, hogy hogyan lehetne a saját értékekre jobban építve az emberi boldogságot és jólétet is növelni tudó gazdaságstratégiát építeni és megvalósítani. (polc.hu)* A neves közgazdász professzor a könyvbemutatót követően Susan George Lugánói tanulmány 2. - Elég volt a demokráciából című kötetéről tart ismertetőt.

Teremtő költészet

1928. jelentős évszám a hazai irodalomban. Ez esztendőben a Nyugat kiadásában megjelent Illyés Gyula első verseskötete, a Nehéz föld. A Klebelsberg alapította Napkelet című folyóirat irodalmi pályázatán több költeményével is indul az ifjú József Attila. A Magyar Színház bemutatja Molnár Ferenc azóta is igen népszerű színművét, az Olympiát. A negyvenes éveit taposó Kosztolányi Dezső költészetében új korszakot nyit a Meztelenül címmel kiadott tizenegyedik verseskötete. S ugyanezen év augusztus 16-án Juhász Ferenc közműves mester és Andress Borbála napszakos első gyermekeként megszületett Bián **Juhász Ferenc**, a 20-21. századforduló jeles és elismert költője, akinek ezúton kíván boldog 85. születésnapot „szülőfaluja”. Isten éltesse, és tartsa meg egészségben még sokáig!

Juhász Ferenc:

A költő is teremt a nyelvet (részlet)
A magyar nyelv: létem, jövőm és reményem. / A magyar nyelv: életem virágzó tartálya. / Az anyanyelv szült meg engem: a költőt. / Az anyanyelv szülte meg költészetem jövőjét. / De most már én is szülöm a nyelvet...



w w w . f o g a r t . h u

A mosoly a legnagyobb műalkotás.
Biatorbágy szívében csúcstechnológiával felszerelt fogászati rendelőkben várjuk kedves
meglévő és leendő pácienseinket előzetesen megbeszélt időpontban.

HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG

(Igény szerint szombaton is.)

...felnőtt és gyermekfogászat, fogfehérítés, digitális röntgen, implantáció, parodontológia...

Ingyenes konzultáció.

ÚJ SZOLGÁLTATÁSUNK: PANORÁMARÖNTGEN, GYERMEK/FELNÖTT FOGSZABÁLYOZÁS!!!

További információkat szolgáltatásainkról és rólunk honlapunkon talál.

Keressen minket bizalommal immár a **facebook**-on is

Cím: 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7
Tel: +36-23/310-455; +36-20-584-47-75
Honlap: www.fogart.hu
E-mail: info@fogart.hu



Egészségforrás

Megnyitottunk!

Biatorbágyon a Széchenyi utca 12-ben megnyitotta kapuit az Egészségforrás szalon.

Keressen fel minket és lépjen be a nyugalom és harmónia világába.

Sokéves tapasztalattal rendelkező szakembereink segítségével Ön is sokat tehet saját
egészségéért. Részletekért vagy időpontegyeztetésért keressen fel minket telefonon vagy
látogasson el honlapunkra.

Adolf Barbara

Gyógymasszőr

Tel: +36-20/310-26-42

Igény szerint házhoz megyek

Cím: 2051 Biatorbágy, Széchenyi u. 12

Web: www.egeszsegforras.com

E-Mail: info@egeszsegforras.com